Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 80 (1989)

Heft: 11

Vorwort: Wittgenstein und die Sicherheit = Wittgenstein et la sécurité

Autor: Baumann, M.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wittgenstein und die Sicherheit

«Wovon man nicht sprechen kann, darüber muss man schweigen.» Dieser berühmte Schlusssatz in Ludwig Wittgensteins Tractatus Logico-Philosophicus war in den letzten Wochen zum 100jährigen Geburtstag des grossen Philosophen (1889–1951) oft zu hören. Zu Recht, denn ohne Zweifel ist die jugendlich-radikale Auseinandersetzung Wittgensteins mit der Sprache als Grundlage jeder Wissenschaft auch noch für Naturwissenschafter des Software-Zeitalters von Bedeutung. Wie problematisch selbst oft scheinbar klare Begriffe sind, lässt sich am Schlüsselbegriff dieser Bulletinausgabe, der Sicherheit, aufzeigen. Ein Satz wie «Sie können sicher sein, dass diese Anlage sicher genug ist, um die Sicherheit Ihrer Mitarbeiter zu gewährleisten», ist durchaus zu verstehen. Ob sich aber der Adressat einer solchen Mitteilung – in Anbetracht der offensichtlichen Unschärfe (Unsicherheit) des Begriffes Sicherheit – auch sicher fühlt, ist eine andere Frage. Vielleicht geht es unseren technisch weniger ausgebildeten Mitbürgern ähnlich, wenn sie den Sicherheitsbegriff nicht auf präzisierende, einschränkende Wahrscheinlichkeitsbegriffe abstützen können und ihn deshalb in seinem ursprünglichsten Sinn (von lat. se-cura, ohne Sorge) verstehen wollen. Auch der selbstkritische Denker Wittgenstein hat ja in seinen späteren Jahren erkannt, dass die Worte und Sätze der Sprache gewöhnlich mehrdeutig sind und nur durch intensives gegenseitiges Zuhören verstanden werden können. In diesem Sinn kann und will dieses Heft keine abschliessende Klärung des Begriffs Sicherheit erbringen, um so mehr aber einen Beitrag in einer eminent wichtigen technisch-gesellschaftlichen Auseinandersetzung leisten.

M. Baumann, Redaktor SEV

Wittgenstein et la sécurité

«Que l'on se taise sur ce que l'on ne peut exprimer.» Ces derniers temps, on a souvent entendu cette fameuse conclusion, tirée du Tractatus logico-philosophicus de Ludwig Wittgenstein, à l'occasion du centième anniversaire de la naissance du célèbre philosophe (1889–1951). C'est avec raison, car sa confrontation juvénile-radicale avec la langue en tant que base de toute science est d'importance, même pour les scientifiques de l'âge de l'informatique. On peut mesurer la problématique des notions souvent apparemment claires à la notion clé de ce bulletin, la sécurité. Une phrase comme «Vous pouvez être sûr que cette installation est suffisamment sûre pour garantir la sécurité de vos collaborateurs» est certainement compréhensible. Une autre question est de savoir si le destinataire de cette communication rassurante, vu le flou évident du terme sécurité, se sent vraiment tranquillisé. On comprendra aussi nos concitoyens au bénéfice d'une formation technique moins étendue qui, ne pouvant pas appuyer la notion de sécurité sur des notions de probabilité précises et limitatives, essaient de la comprendre dans le sens le plus initial (du latin se-cura = sans souci). Même le penseur autocritique Wittgenstein a reconnu dans ses années tardives que les mots et phrases de la langue ont normalement plusieurs sens que l'on ne peut comprendre que grâce à une écoute réciproque intensive. Dans ce sens, ce cahier ne veut ni ne peut apporter une définition claire de la notion de sécurité, mais veut contribuer à une réflexion éminemment importante dans le contexte technico-social.

M. Baumann, rédacteur SEV

ABB zum Thema Stromübertragung und Stromverteilung

Wir schalten weltweit schnell, damit Sie beruhigt abschalten können.

MACH

ABB Brown Boveri AG
5401 Baden

ABB
ASEA BROWN BOVERI